COPY

RZECZPOSPOLITA POLSKA
REPUBLIC OF POLAND

CERTYFIKAT BEZPIECZNEJ OBSŁUGI
MINIMUM SAFE MANNING CERTIFICATE

Nr / *No.*: 246/CBO/SZC/14

Wydany zgodnie z postanowieniami
MIĘDZYNARODOWEJ KONWENCJI O BEZPIECZEŃSTWIE ŻYCIA NA MORZU, 1974, z poprawkami

Issued under the provisions of the
INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, as amended

w imieniu Rządu
under the authority of the Government of **RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ - *REPUBLIC OF POLAND***
(nazwa państwa – *name of the State*)

przez
by **DYREKTORA URZĘDU MORSKIEGO W SZCZECINIE - *DIRECTOR OF MARITIME OFFICE SZCZECIN***
(dyrektora urzędu morskiego – *the director of the maritime office*)

DANE STATKU
PARTICULARS OF SHIP

Nazwa statku
Name of ship NAWIGATOR XXI

Sygnał rozpoznawczy
Distinctive number or letters SNHA

Numer IMO
IMO number 9161247

Bandera
Flag POLSKA / *POLISH*

Port macierzysty
Port of registry SZCZECIN

Pojemność brutto
Gross tonnage 1 245
wg Międzynarodowej konwencji o pomierzaniu pojemności statków, 1969
International Tonnage Convention, 1969

Moc napędu głównego (kW)
Main propulsion power (kW) 1 120

Typ statku
Type of ship STATEK TOWAROWY / *GENERAL CARGO SHIP*

Siłownia okresowo bezwachtowa
Periodically unattended machinery space nie
no

Armator
Operating Company AKADEMIA MORSKA w SZCZECINIE

* Niepotrzebne skreślić / *Delie appropriate.*

Rejon żeglugi [1] -
Trading area[1]

Statek wymieniony w tym certyfikacie jest uznany za statek bezpiecznie obsługiwany, jeśli w czasie przebywania w morzu posiada załogę o ilości osób oraz stopniach/stanowiskach nie mniejszą od wydanej w poniższej tabeli.
The ship named in this document is considered to be safely manned if, when it proceeds to sea, it carries not less than the number and grades /capacities of personnel specified in the table(s) below.

Stopień / stanowisko *Grade / capacity*	Dyplom lub świadectwo (prawidło Konwencji STCW [2]) *Certificate (STCW regulation [2])*	Ilość osób *Number of persons*
Kapitan *Master*	Kapitan na statkach o pojemności brutto od 500 do 3000 (II/2) *Master on ships of between 500-3000 GT (II/2)*	jeden *one*
Starszy Oficer *Chief mate*	Starszy oficer na statkach o pojemności brutto od 500 do 3000 (II/2) *Chief mate on ships of between 500-3000 (II/2)*	jeden *one*
Oficer Wachtowy *Watch officer*	Oficer wachtowy na statkach o pojemności brutto 500 i powyżej (II/1) *Officer in charge of a navigational watch on ships of 500 GT and more (II/1)*	jeden *one*
Starszy Oficer Mechanik *Chief engineer officer*	Starszy of. mech. na statkach o mocy maszyn głównych 750-3000 kW (III/3) *Chief eng. officer on ships by main propulsion machinery power of 750 - 3000 kW (III/3)*	jeden *one*
Drugi Oficer Mechanik *Second Engineer Officer*	Drugi oficer mechanik na statkach o mocy maszyn głównych 750-3000 kW (III/3) *Second engineer officer on ships by main propulsion machinery power of 750-3000 kW (III/3)*	jeden *one*
Oficer Mech. Wachtowy *Watch Engineer Officer*	Oficer mech. wacht. na statkach o mocy maszyn głównych 750 kW i powyżej (III/1) *Eng. officer in charge of watch on ships by main propulsion machinery power of 750 kW and more (III/1)*	jeden *one*
Oficer Elektryk *Elektrotechnical Officer*	Of. elektroautomatyk okrętowy na statkach o mocy maszyn gł. 750 kW i powyżej (III/6) *Electro-technical officer on ships by main propulsion machinery power of 750 kW and more (III/6)*	jeden *one*
Starszy Marynarz *Able Seaman*	Starszy marynarz (II/5) *Rating as able seafarer deck (II/5)*	jeden *one*
Marynarz *Ordinary Seaman*	Marynarz wachtowy (II/4) *Rating forming part of a navigational watch (II/4)*	jeden *one*
Kucharz *Cook*	Kucharz okrętowy *Cook*	jeden *one*

Wymagania specjalne lub warunki, jeżeli takie istnieją:
Special requirements or conditions, if any:

Kapitan i oficerowie pokładowi winni posiadać odpowiednie świadectwo operatora GMDSS, jeden z nich winien być wyznaczony do prowadzenia łączności w niebezpieczeństwie.
Master and deck officers must hold proper GMDSS operator certificate, one of them shall be assigned to perform only radiocommunication duties during distress incidents.

Wydano w *Issued at* **Szczecinie** **w dniu** *on the day of* **02** **miesiąc i rok** *month and year* **czerwca** *(June)* **2014**

Niniejszy certyfikat jest ważny do *Date of expiry* **01 czerwca** *(June)* **2019**

DYREKTOR
URZĘDU MORSKIEGO W SZCZECINIE

z up. Dyrektora Urzędu Morskiego
w Szczecinie
Marek Łęski
Główny Inspektor

Pieczęć urzędu morskiego
Seal of the Maritime Office

(podpis Dyrektora Urzędu Morskiego)
(Signature the Director of the Maritime Office)

[1] Gdzie wprowadzony jest obszar żeglugi inny niż nieograniczony, należy włączyć do certyfikatu wyraźny opis tego obszaru.
Where a trading area other than unlimited is shown, a clear description of the trading area should be included in the document.

[2] Międzynarodowa konwencja o wymaganiach w zakresie wyszkolenia marynarzy, wydawania im świadectw oraz pełnienia wacht, 1978, z poprawkami.
International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978, as amended.